

利用規約

この利用規約（以下「本規約」といいます。）は、株式会社みらい翻訳（以下「当社」といいます。）が提供する製品及びサービス（以下「本サービス」といいます。）の利用に関する条件を定めるものです。本サービスを利用するお客様（個人又は法人のいずれかであるかを問わず、以下「ユーザー」といいます。）は、本サービスの利用前に本規約をご確認下さい。

第1条（個別規約）

1. 当社は、本サービスにおける個別の製品又はサービスについて、個別の条件（以下「個別規約」といいます。）を定める場合があります。本規約と個別規約の内容とが矛盾・抵触する場合には、個別規約の内容が優先するものとします。個別規約は、当該個別規約にかかる製品又はサービスのご利用前にご確認下さい。
2. ユーザーは、本規約と個別規約にご同意いただける場合のみ、本サービスをご利用いただくものとし、本規約及び個別規約が当社とユーザーとの間の本サービスの利用に関する契約となります。当社は、本サービスの利用を開始した時点をもってユーザーが本規約及び個別規約に同意したものとみなします。

第2条（使用許諾）

当社は、ユーザーに対し、本規約及び個別規約に定める条件の下で、本サービスの譲渡不能、非独占的、無償かつ非商用目的での使用権を許諾します。

第3条（許諾条件）

1. ユーザーは、本サービスを通じてユーザーが入力したテキスト、用語等の文字データ・音声データ、本サービスにより生成した対訳等の文字データ・音声データ及びそれらを再生成（再翻訳を含みます。）した文字データ・音声データ（以下、総称して「テキストデータ等」といいます。）について、当社及び当社が指定する業務委託先のサーバーに保存されることに同意するものとします。
2. テキストデータ等には、個人を特定できる情報（氏名、住所等）等が含まれる場合がありますが、当該情報もテキストデータ等の一部として保存されることとなります。なお、テキストデータ等は、ユーザーのプライバシー保護の観点より、本サービスにおけるユーザー登録番号等ユーザーを識別する情報と関連づけることなく保存します。当社は、本サービスの提供に伴いユーザーから個人情報を取得する場合には、本条に定めるほか、別途当社が定めるプライバシーポリシー (<https://miraitranslate.com/privacy/>) に基づき、個人情報を取り扱うものとします。
3. 当社は、当社のサーバーに保存されたテキストデータ等を、本規約及び個別規約に従って、以下に定める目的で利用するものとします。
 - (1) 本サービスの提供の目的
 - (2) 本サービスのご使用状況の計測・分析の目的
 - (3) 本サービスの障害・不具合時の調査・対応の目的

- (4) 当社サービス及び製品の品質向上、改良、改善の目的
4. ユーザーは、当社が、テキストデータ等を当社が指定する第三者（以下「委託先等」といいます。）に提供することに同意するものとします。当該委託先等は、テキストデータを以下に定める目的のために利用する場合があります。
 - (1) 本サービスの提供の目的
 - (2) 本サービスのご使用状況の計測・分析の目的
 - (3) 本サービスの障害・不具合時の調査・対応の目的
 - (4) 本サービスの品質向上、改良、改善の目的
 - (5) その他委託先等が提供する製品又はサービスの提供の目的
5. 当社は、本サービスにおいて、当社のマーケティング情報の収集及びサービスの改善等を目的とした利用状況の分析のために Google Inc.の Google Analytics（Google Analytics は、Google Inc.の商標又は登録商標となります。）及び株式会社セールスフォース・ドットコムの Pardot（Pardot は、株式会社セールスフォース・ドットコムの商標又は登録商標となります。）を使用しています。Google Analytics 又は Pardot を用いて記録された情報には Cookie も含まれます。Google Analytics 及び Pardot の詳細につきましては、各社のホームページをご確認下さい。

第4条（権利帰属）

本サービスに含まれる、商標、特許、著作物、テキストデータ等及びその他一切の情報に関する知的財産権及びその他の権利は、全て当社又は当社に当該権利を許諾した第三者に帰属するものとします。ユーザーは、本規約及び個別規約により明示的に許諾された権利以外のいかなる権利をも取得するものではありません。

第5条（遵守事項）

1. ユーザーは、本サービスの利用にあたり、自己又は第三者をして以下の行為をしてはならないものとします。
 - (1) 本サービスの運営を妨害するおそれのある行為
 - (2) 当社のサーバー又はネットワークの機能を破壊したり、妨害したりする行為
 - (3) 本サービスの全部又は一部について、有償、無償を問わず第三者に販売、頒布、送信可能化、公衆送信、貸与、譲渡、使用許諾、その他の処分をする行為
 - (4) 他のユーザー又は第三者に成りすます行為
 - (5) 他のユーザーに関する個人情報等を収集又は蓄積する行為
 - (6) 当社又は他のユーザー等の第三者の知的財産権その他の権利を侵害する行為若しくは侵害するおそれのある行為
 - (7) 本サービスに含まれる特許権、商標権、著作権等の全ての知的財産権のあらゆる表示について改変、除去する行為
 - (8) 本サービスにおいて提供されるソフトウェア（プログラムを含み、以下同様とします。）の全部又は一部を、逆アセンブル、逆コンパイル、リバースエンジニアリング、その他の修正又は改変する行為

- (9) 本サービスに関連して、反社会的勢力に対して直接又は間接に利益を供与する行為
 - (10) 法令又は公序良俗に違反する行為
 - (11) 犯罪行為に関連する行為
 - (12) その他当社が不適切と判断する行為
2. 本サービスを利用するために必要なコンピューター等の機器、通信回線その他の通信環境等の準備・維持、通信にかかる一切の費用は、ユーザーが自己の費用及び責任において行うものとします。
 3. 当社は、本サービスへのリクエスト頻度、サーバーの繁忙状況その他当社の判断に基づき、ユーザーによる本サービスの利用に制限を設ける場合があります。
 4. 当社は、ユーザーによる本規約又は個別規約の違反行為が発覚した場合は、当該ユーザーに対して、直ちに本サービスの全部又は一部の提供を中断又は終了することができるものとします。
 5. ユーザーは、本サービスにおいてユーザーが当社に提供するテキストデータ等について、法令に基づき第三者（当社を含みます。）に対して開示又は提供してはならない情報を含まないことを保証します。
 6. ユーザーは、ユーザーによる本サービスの利用により第三者の権利を侵害し又は侵害するおそれがあるとして第三者との間で紛争等が生じた場合には、ユーザーの費用及び責任においてこれを解決するものとし、当社に損害を与えないものとします。
 7. ユーザーは本サービスを国外にて利用する場合には、日本国及び諸外国の輸出入関連規制を遵守し、当該規制に違反した行為により生じるいかなる問題についても、ユーザー費用及び責任においてこれを解決するものとし、当社に損害を与えないものとします。
 8. 当社は、ユーザーが本規約又は個別規約の条項のいずれかに違反することにより当社に生じた損害の賠償を、ユーザーに対して請求することができるものとします。

第6条（本サービスの中断等）

1. 当社は、以下のいずれかの事由があると判断した場合、ユーザーに事前に通知することなく本サービスの全部若しくは一部の提供を中断又は停止することができるものとします。
 - (1) 本サービスの提供に必要なシステムの保守・点検又は更新を定期的若しくは緊急的に行う場合
 - (2) 本サービスの提供に必要な当社のシステムや通信回線等における障害等が発生した場合
 - (3) 地震、落雷、火災、停電又は天災などの不可抗力により、本サービスの提供が困難となった場合
 - (4) その他当社が本サービスの中断又は停止が必要判断した場合
2. 当社は、本規約又は個別規約に別途定める場合を除き、本サービスの提供の中断又は停止により、ユーザー又は第三者が被ったいかなる損害又は不利益について一切の責任を負わないものとします。

第7条（免責）

1. 当社は、本サービス（機械翻訳機能による翻訳結果を含みますが、これに限られません。）の正確性、適格性、完全性、有用性、的確性、信頼性、特定の目的への適合性を保証するものではありません。
2. 当社は、本サービスが第三者の知的財産権その他の権利を侵害していないことを保証するものではありません。
3. 当社は、当社の故意又は重過失に基づく場合を除き、ユーザーによる本サービスの利用に関連してユーザー又は第三者に直接又は間接に生じたいかなる損害についても、一切の責任を負わないものとします。
4. 当社は、当社の故意又は重過失に基づく場合を除き、本サービスに関連してユーザーと他のユーザー又は第三者との間において生じた取引又は紛争等について、一切の責任を負わないものとします。

第8条（サービス内容の変更等）

当社は、ユーザーに通知することなく、本サービスの内容の変更、又は本サービスの全部若しくは一部の提供を終了することができるものとします。当社は、これによってユーザー又は第三者に生じた損害について、賠償、補償その他一切の責任を負わないものとします。

第9条（規約の変更等）

当社は、当社の判断により、ユーザーに事前に通知することなくいつでも本規約又は個別規約に定める条件等を変更することができるものとします。この場合、当社は、本規約又は個別規約の変更内容を、当社のホームページへの掲載又はこれに準じる当社所定の方法によりユーザーに周知するものとし、変更内容を周知した時点をもって本規約又は個別規約が変更されたものとします。

第10条（通知）

ユーザーと当社との間の通知又は連絡は、当社所定の方法により行うものとします。

第11条（分離可能性）

本規約又は個別規約のいずれかの条項又はその一部が、法令により無効又は執行不能と判断された場合であっても、無効又は執行不能と判断された規定の残りの部分及びその他の条項は、引き続き完全に効力を有するものとします。

第12条（譲渡禁止）

ユーザーは、当社の書面による事前の承諾なく、本利用規約若しくは個別規約に基づく契約上の地位又は本規約若しくは個別契約に基づく権利若しくは義務を第三者に譲渡し、移転、担保設定、その他の処分をすることはできません。

第13条（準拠法・裁判管轄）

1. 本規約及び個別規約の解釈にあたっては、日本法を準拠法とします。
2. 本サービスに関して紛争が生じた場合には、当社の本店所在地を管轄する裁判所を専属的合意管轄とします。